ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/13668
30 November 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРЛАНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 30 НОЯБРЯ 1979 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Настоящим имею честь препроводить текст заявления, сделанного главами государств и правительств и министрами иностранных дел девяти государств-членов Европейского сообщества на заседании Европейского совета в Дублине 30 ноября 1979 года.

Буду признателен за распространение этого текста в качестве документа Совета Безопасности.

Пол Дж. Дж. КИТИНГ
Постоянный представитель Ирландии
от имени девяти государств-членов
Европейского сообщества

Приложение

Заявление глав государств и правительств и министров иностранных дел девяти государств-членов Европейского сообщества, сделанное на заседании Европейского совета

Дублин, 30 ноября 1979 года

1. Главы государств и правительств и министры иностранных дел "Девятки", собравшиеся в Европейском совете, рассмотрели угрожающее положение, создавшееся в результате захвата посольства Соединенных Штатов в Тегеране и задержания его персонала в качестве заложников, что является вопиющим нарушением норм международного права.

2. Европейский совет полностью поддерживает заявление, сделанное министрами иностранных дел "Девятки" на их заседании 20 ноября в Брюсселе. Существует основополагающий принцип, согласно которому дипломатические представительства должны охраняться. Несоблюдение этого принципа и захват заложников с целью оказания давления на правительства абсолютно неприемлемы. Долг всех правительств - решительно противостоять такому нарушению норм международного права.

3. Девять государств-членов Европейского сообщества полностью уважают независимость Ирана и право иранского народа определять свое собственное будущее. Они сознают значение, придаваемое иранским народом изменениям, произошедшим в их стране. Однако в той же мере, в какой они уважают права Ирана, они призывают Иран полностью уважать права других и соблюдать установленные принципы, регулирующие отношения между государствами. Уважение этих принципов необходимо для гарантии правопорядка и справедливости в международных отношениях, что отвечает интересам всех государств, включая Иран.

4. Правительства "Девятки", опираясь на общественное мнение своих стран, выраженное, в частности, Европейским парламентом, официально призывают Иран уважать эти основополагающие права и обязанности, столь давно установленные международным правом. Они со всей решительностью призывают власти Ирана принять безотлагательные меры для освобождения заложников в условиях полной безопасности и для предоставления им возможности вернуться в свою страну.